

THRIVING CHINA

Collection of Contemporary Chinese Architecture

蓬勃中国

中国当代建筑作品集

《建筑中国》编委会 / 编 隋文心 / 译

辽宁科学技术出版社

THRIVING CHINA

Collection of Contemporary Chinese Architecture

蓬勃中国

中国当代建筑作品集

《建筑中国》编委会 / 编 常文心 / 译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

蓬勃中国：中国当代建筑作品集 / 《建筑中国》编委会编；常文心，李婵译. — 沈阳：辽宁科学技术出版社，2013.10

ISBN 978-7-5381-8316-0

I. ①蓬… II. ①建… ②常… ③李… III. ①建筑设计—作品集—中国—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 235698 号

出版发行：辽宁科学技术出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003)

印刷者：恒美印务(广州)有限公司

经销者：各地新华书店

幅面尺寸：190mm×250mm

印 张：22.5

插 页：4

字 数：50千字

印 数：1~1500

出版时间：2013年 10 月第 1 版

印刷时间：2013年 10 月第 1 次印刷

责任编辑：陈慈良 刘翰林

封面设计：周 洁

版式设计：周 洁

责任校对：李 霞

书 号：ISBN 978-7-5381-8316-0

定 价：198.00元

联系电话：024-23284360

邮购热线：024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

Zhejiang Art Museum	004
浙江美术馆	
Museum of Prisoner of War in Jianchuan Museum Cluster	014
四川建川博物馆·不屈战俘馆	
China Museum of Sea Salts	024
中国海盐博物馆	
Museum of Ancient Chinese Oracles of Anyang	032
安阳甲骨文博物馆	
Power Station of Art	042
上海当代艺术博物馆	
Yingkou Plaza	056
营口广场	
Strait Communicate Centre, Xiamen	074
厦门海峡交流中心	
Community Centre in Songjiang New Town	086
松江新城方松社区文化中心	
Pudong Workers' Cultural Palace	098
浦东工人文化宫	
Ningbo Museum of Art	108
宁波美术馆	
SPSI Art Museum	118
上海油雕院美术馆	
Gaoligong Museum of Handcraft Paper	128
高黎贡山手工造纸博物馆	
New Luoyang Museum	136
洛阳博物馆新馆	
Tangshan Museum Expansion	146
唐山博物馆扩建	
Fei Xiaotong Memorial in Jiangcun Village	154
费孝通江村纪念馆	

Transc Ending Xitang	162
保利·西塘越	
The U World	172
重庆中海寰宇天下	
West Wing of Jiujiangtang, Zhujiyajiao Town	184
朱家角九间堂西苑	
CIPEA NO.4 HOUSE	198
CIPEA四号住宅	
The Students' Integrated Service Building	204
北京建筑工程学院新校区学生综合服务楼	

目录

CONTENTS

Industrial Park of TICA Large Central Air-conditioning, Nanjing	210
南京天加大型中央空调产业园	
Nanjing Huawei A1 Project	220
南京华为A1项目	
Medpark	232
江苏医疗器械产业园	
Kunshan Huaqiao Financial Park	248
昆山花桥金融园	
Science & Education Centre of Shanghai Tobacco (Group) Corp.	258
上海烟草(集团)公司科教中心	

Heritage Park of Qin Er Shi Mausoleum	288
西安秦二世陵遗址公园	
Waterfront Landscape Belt Planning in Hedong Newly-developed Area	300
遂宁河东新区滨江景观带规划	
Retrofit of West Zhengda Town	308
证大西镇改造	

Chinese Financial Information Centre	268
中国金融信息中心	
Huangshan Golf Hotel, Phase III	278
黄山高尔夫三期酒店	

Eco-Farm Series – Harvest Pavilion	318
昆山有机农场系列——采摘亭	
Three-Courtyard Community Centre	328
三间院	
Jintao Village Community Pavilion	336
金陶村村民活动室	
ZHOU Chunya Art Studio	344
周春芽艺术工作室	
Niyang River Visitor Centre	350
尼洋河游客中心	
INDEX	356
索引	

THRIVING CHINA

Collection of Contemporary Chinese Architecture

蓬勃中国

中国当代建筑作品集

《建筑中国》编委会 / 编 常文心 / 译

辽宁科学技术出版社

Zhejiang Art Museum	004
浙江美术馆	
Museum of Prisoner of War in Jianchuan Museum Cluster	014
四川建川博物馆·不屈战俘馆	
China Museum of Sea Salts	024
中国海盐博物馆	
Museum of Ancient Chinese Oracles of Anyang	032
安阳甲骨文博物馆	
Power Station of Art	042
上海当代艺术博物馆	
Yingkou Plaza	056
营口广场	
Strait Communicate Centre, Xiamen	074
厦门海峡交流中心	
Community Centre in Songjiang New Town	086
松江新城方松社区文化中心	
Pudong Workers' Cultural Palace	098
浦东工人文化宫	
Ningbo Museum of Art	108
宁波美术馆	
SPSI Art Museum	118
上海油雕院美术馆	
Gaoligong Museum of Handcraft Paper	128
高黎贡山手工造纸博物馆	
New Luoyang Museum	136
洛阳博物馆新馆	
Tangshan Museum Expansion	146
唐山博物馆扩建	
Fei Xiaotong Memorial in Jiangcun Village	154
费孝通江村纪念馆	

Transc Ending Xitang	162
保利·西塘越	
The U World	172
重庆中海寰宇天下	
West Wing of Jiujiangtang, Zhujiyajiao Town	184
朱家角九间堂西苑	
CIPEA NO.4 HOUSE	198
CIPEA四号住宅	
The Students' Integrated Service Building	204
北京建筑工程学院新校区学生综合服务楼	

目录

CONTENTS

Industrial Park of TICA Large Central Air-conditioning, Nanjing	210
南京天加大型中央空调产业园	
Nanjing Huawei A1 Project	220
南京华为A1项目	
Medpark	232
江苏医疗器械产业园	
Kunshan Huaqiao Financial Park	248
昆山花桥金融园	
Science & Education Centre of Shanghai Tobacco (Group) Corp.	258
上海烟草(集团)公司科教中心	

Heritage Park of Qin Er Shi Mausoleum	288
西安秦二世陵遗址公园	
Waterfront Landscape Belt Planning in Hedong Newly-developed Area	300
遂宁河东新区滨江景观带规划	
Retrofit of West Zhengda Town	308
证大西镇改造	

Chinese Financial Information Centre	268
中国金融信息中心	
Huangshan Golf Hotel, Phase III	278
黄山高尔夫三期酒店	

Eco-Farm Series – Harvest Pavilion	318
昆山有机农场系列——采摘亭	
Three-Courtyard Community Centre	328
三间院	
Jintao Village Community Pavilion	336
金陶村村民活动室	
ZHOU Chunya Art Studio	344
周春芽艺术工作室	
Niyang River Visitor Centre	350
尼洋河游客中心	
INDEX	356
索引	

Zhejiang Art Museum

浙江美术馆

Architect: Cheng Taining 主创建筑师: 程泰宁

Design Team: China United Engineering Corporation/CCTN Architecture Design Co. Ltd./
Qian Bolin, Wang Dapeng, Guo Li, Zheng Mao'en, Hu Yang

Construction Area: 31,550m²

Location: Hangzhou, Zhejiang

Completion Date: 2008

Photographer: Zhao Weiwei, Chen Su

Awards: 2009 1st Prize, China Best Construction and Design Awards
2009 1st Prize, Zhejiang Province Qian River Construction Cup
2009 Top Prize of China's 60th Anniversary Architectural Awards

设计团队: 中国联合工程公司 / 中联筑境建筑设计有限公司 / 钱伯霖、王大鹏、郭莉、郑茂恩、胡洋

建筑面积: 31,550平方米

项目地点: 浙江, 杭州

建成时间: 2008年

摄影师: 赵伟伟、陈溯

获奖: 2009年度全国优秀工程勘察设计行业奖建筑工程一等奖

2009年获“浙江省钱江杯(优秀勘察设计)”一等奖

2009年获建国60周年“建筑创作大奖”

Zhejiang Art Museum resides by the West Lake, and crouches against the lush Yuhuang Mountain. Embraced by waters and mountains, the building enjoys the superior environment endowed by heaven. The total construction area is 31,550m², including 15,338m² underground and 16,212m² aboveground.

The museum unfolds itself along the terrain, in a moderate gradient layer by layer all the way to the Lake. Behind the wavy building contour is a harmony in the co-existence of artificial building and natural environment. The Museum, natural in shape, reveals the kind of aroma that radiates the unique culture of the south of Yangtze River. The colour collocation in the whitewashed wall and the black roof tile, and the shape combination of various flat and pitch roofs, were brought

into the creation in a vivid but abstract manner, reflecting a freshly refined and unequivocal cultural taste. The vast white wall, some black roof components scattered, and the smooth and free, organic and sensible flow of lines, together produced an aesthetic image of traditional ink painting and calligraphy. The structured application of steels, glasses and stones emphasized the texture contrast. Diversified cones and cuboids organized into a number of attractive flat and pitch roof combinations, conveying a strong sense of sculptural design and modernity.

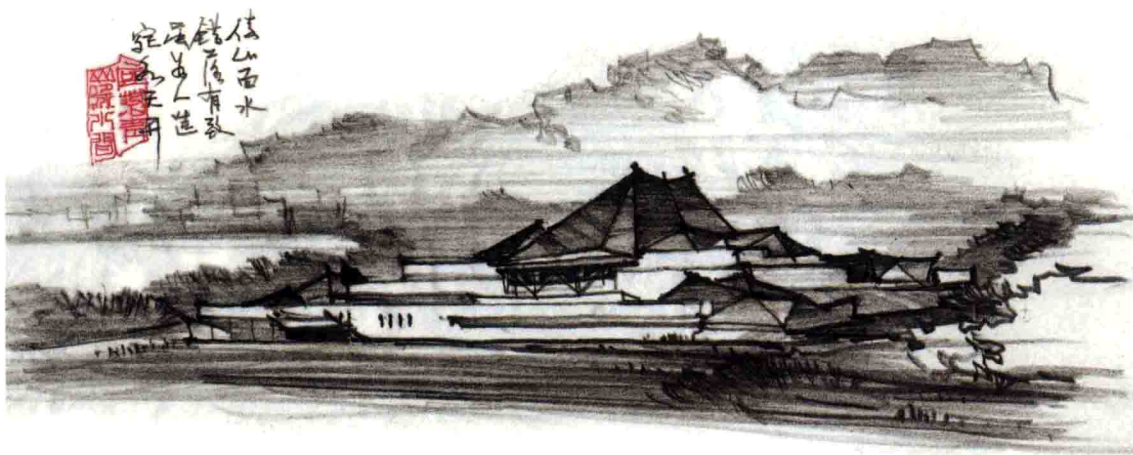
The unique and creative combination and organization of shapes and spaces have made the concept of profound integration of traditional charm and modern spirit especially pronounced.

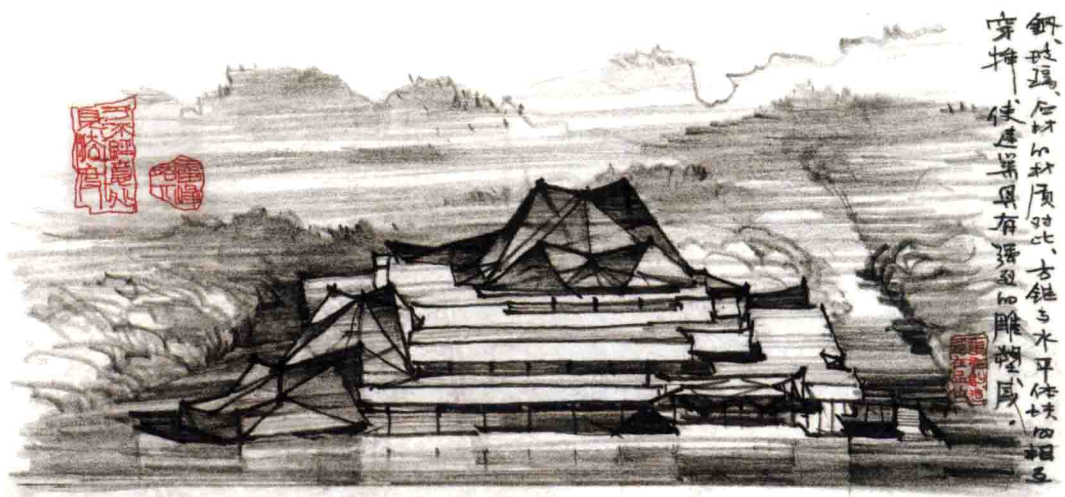




1. The use of steel, stone and glass reinforces the contrast of materials and adds modern sense for the museum
2. The undulating lines achieve harmony with the surroundings
3. The combination of white walls and black cone roofs fulfill the museum with Chinese painting flavour

1. 钢材、石材和玻璃加强了材质的对比，增添了建筑的现代感
2. 建筑起伏的线条与周边环境达到了和谐统一
3. 白色墙面与黑色的锥形屋顶穿插组合，使整个建筑充满了水墨韵味







4



5

美术馆位于西子湖畔，背靠苍翠的玉皇山麓，建筑依山傍水，环境得天独厚。总建筑面积31,550平方米，其中地下15,338平方米，地上16,212平方米。

建筑依山形展开，并向湖面层层跌落。起伏有致的建筑轮廓线达到了建筑与自然环境共生的和谐状态。建筑造型自然而又充分地流露了江南文化所特有的韵味，粉墙黛瓦的色彩构成、坡顶穿插的造型特征，在“似与不似之间”被带入了我们的创作之中，体现了一种清新脱俗而又空灵含蓄的文化品位。特别是以大片白色墙面为图底，以黑色屋顶构件勾勒，线条张扬洒脱而又不失法度，极富传统水墨画和书法的审美韵味；钢、玻璃、石材的运用，强调了材质的对比，坡顶变形生成出多种形态的锥体与水平体块的穿插组合又使建筑充满强烈的雕塑感和现代感。

独特的建筑形体和空间充分体现了传统意韵与现代精神的深层次融合，具有原创性。

4. Main entrance

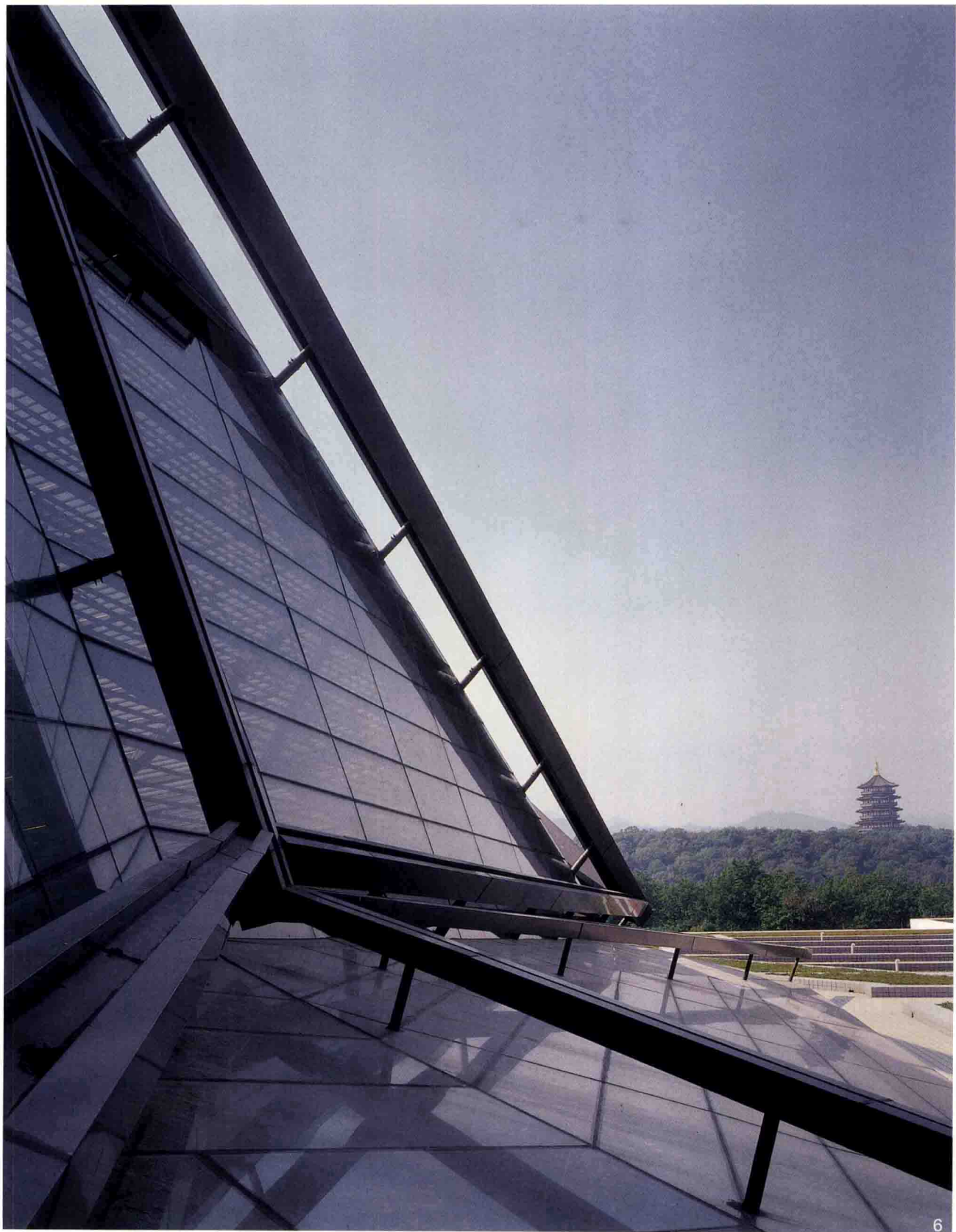
5. Sunken plaza landscape

6. Details of cone roof

4. 主入口

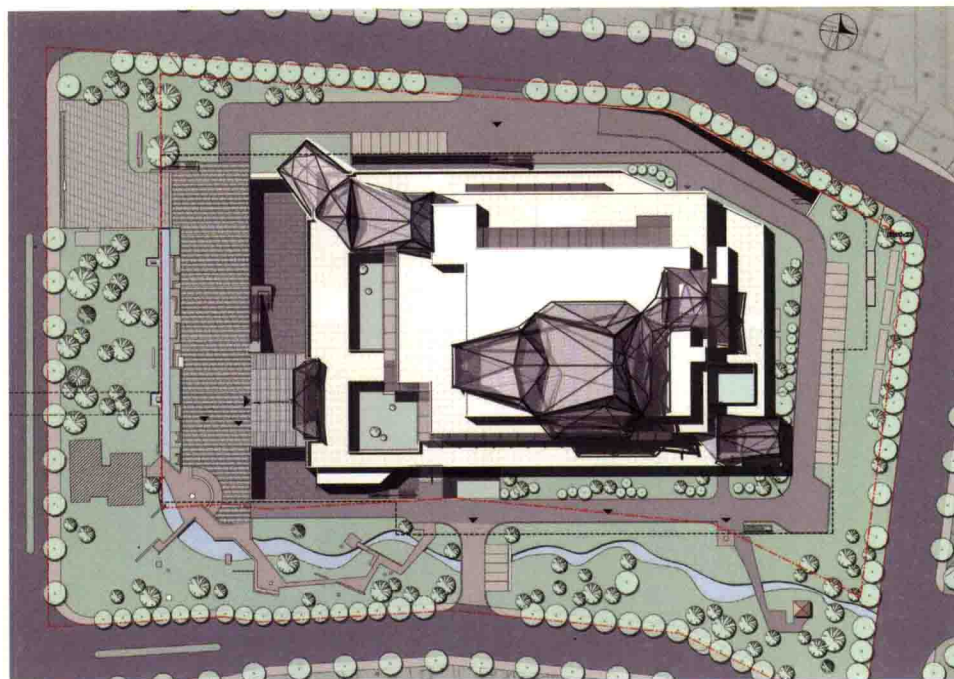
5. 下沉广场景观

6. 屋顶构件细节





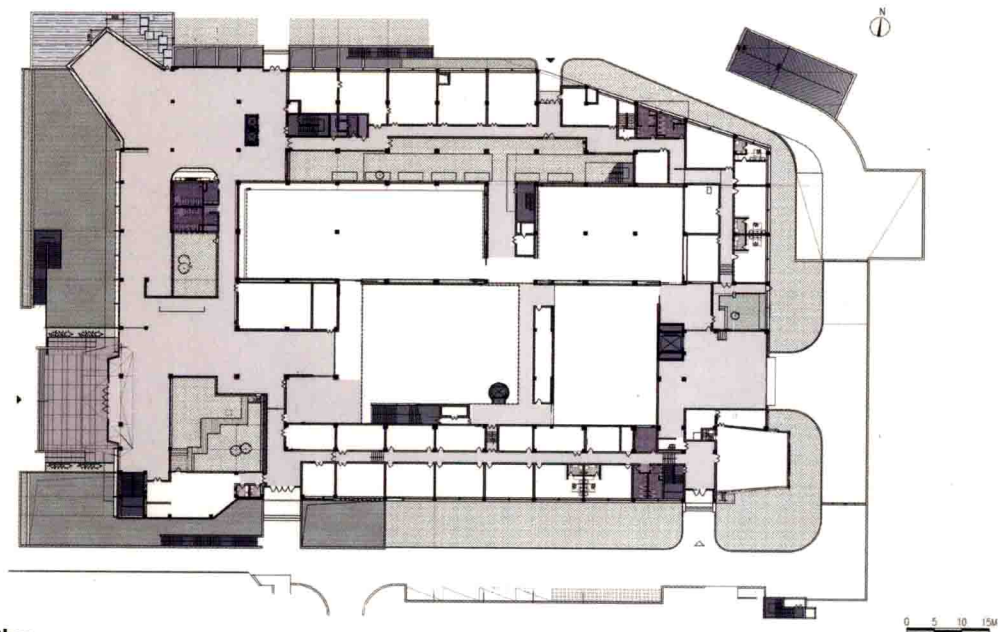
7



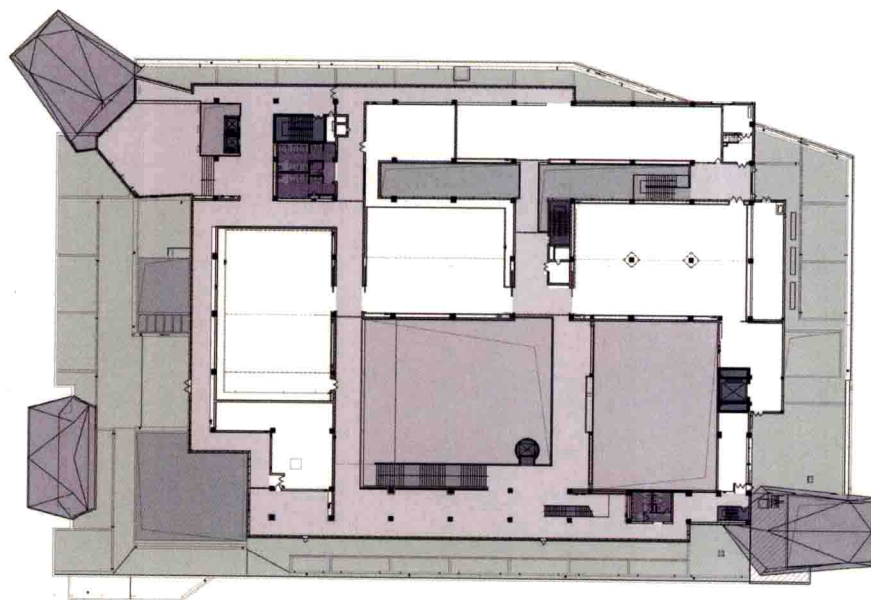
- 7. Interior view of central hall
- 8. View of roof components from central hall
- 9. Narrow courtyard
- 7. 中央大厅内景
- 8. 中央大厅看屋顶构件
- 9. 窄院

Site Plan
总平面图





Ground Floor Plan
一层平面图



1st Floor Plan
二层平面图

0 5 10 15M